

Foglietto

## Accordo di prosecuzione dell'assicurazione dopo l'uscita dall'assicurazione obbligatoria ai sensi dell'art. 47a LPP

### Situazione iniziale

- Avete almeno 58 anni ma non ancora 65?
- Il vostro rapporto di lavoro è stato interrotto dal vostro datore di lavoro?
- **Non** state aderendo a un nuovo fondo pensione?
- Lei è residente in Svizzera?

In caso di risposta affermativa, il presente foglio informativo illustra le possibilità di scelta in materia di previdenza professionale e gli aspetti da tenere in considerazione per continuare ad assicurarsi ai sensi dell'art. 47a LPP.

Lei è attualmente assicurato presso la Fondazione collettiva GEMINI (di seguito "GEMINI") contro i rischi di vecchiaia, morte e invalidità. Al termine del rapporto di lavoro, potete scegliere tra le seguenti opzioni:

- **Pensionamento anticipato** con pensione di vecchiaia e/o capitale di vecchiaia, a condizione che abbiate almeno 58 anni: Potete dirci se volete ritirare tutto o parte del vostro credito sotto forma di capitale di pensionamento. L'importo residuo dell'accredito viene convertito in una rendita di vecchiaia vitalizia, con la quale viene assicurata anche la rendita del coniuge o del convivente in caso di decesso.
- **Prelievo** dalla cassa pensione: potete comunicarci a quale istituto di libero passaggio dobbiamo trasferire il vostro credito, a condizione che siate registrati come disoccupati e che ne abbiate la prova.
- **Assicurazione continua con GEMINI:** Continuate a essere assicurati contro i rischi di vecchiaia, morte e invalidità e, in linea di principio, avete gli stessi diritti degli altri assicurati. I punti più importanti dell'assicurazione continua sono descritti in questo foglio informativo.

Indipendentemente dalla vostra scelta, potete iscrivervi all'assicurazione contro la disoccupazione e/o iniziare un nuovo rapporto di lavoro in un secondo momento. Tuttavia, se avete scelto il pensionamento anticipato con GEMINI, la vostra prestazione pensionistica sarà detratta dall'indennità di disoccupazione. Se avete scelto un'assicurazione continuativa, potete essere esonerati dall'assicurazione contro i rischi con l'assicurazione contro la disoccupazione.

### Registrazione – Opzione

La richiesta scritta di prosecuzione dell'assicurazione deve essere presentata a GEMINI entro un mese dalla cessazione del rapporto di lavoro utilizzando il modulo corrispondente al punto ([www.gemini.ch](http://www.gemini.ch)). Potete scegliere se versare o meno i contributi di risparmio in aggiunta ai contributi di rischio. Questa scelta è unica e vale fino al termine dell'assicurazione continuativa.

Indipendentemente dalla vostra scelta, il vostro saldo di credito risparmiato rimane presso GEMINI e matura interessi fino alla fine dell'assicurazione continuata, allo stesso modo dei saldi di credito degli altri assicurati del vostro ex datore di lavoro. La base per i contributi e le prestazioni durante la prosecuzione dell'assicurazione è il salario assicurato, basato sull'ultimo salario annuo dichiarato. Tuttavia, al momento dell'iscrizione all'assicurazione continua, avete la possibilità di scegliere un salario inferiore all'ultimo salario annuale dichiarato.

### Inizio

La prosecuzione dell'assicurazione continua senza soluzione di continuità con la vostra precedente assicurazione con GEMINI.

Vedi pagina successiva

## Contributi

Dovete versare a GEMINI sia i contributi di rischio per i dipendenti che quelli per i datori di lavoro. Se desiderate continuare a versare i contributi di risparmio, dovete versare anche i contributi di risparmio del dipendente e del datore di lavoro.

I contributi sono dovuti alla fine di ogni mese e vengono fatturati dalla Fondazione su base mensile.

Inoltre, avete ancora la possibilità di acquistare volontariamente il fondo pensione se c'è ancora un vuoto d'acquisto. Su richiesta, saremo lieti di informarvi sul vostro divario di acquisto.

## Fine

Il contraente ha la possibilità di interrompere in qualsiasi momento la prosecuzione dell'assicurazione alla fine di un mese e di percepire le prestazioni pensionistiche da GEMINI a partire da tale data. Questa opzione esiste anche se si trova un nuovo lavoro. L'assicurazione continua termina anche

- al verificarsi del rischio di morte o invalidità. Le prestazioni di rischio assicurate diventano quindi esigibili;
- al raggiungimento dell'età pensionabile, secondo quanto previsto dal piano pensionistico. Le prestazioni pensionistiche diventano quindi esigibili.
- in caso di adesione a un nuovo fondo pensione, se più di due terzi della prestazione di libero passaggio vengono trasferiti al nuovo fondo pensione. In caso di trasferimento di un massimo di due terzi, l'assicurazione continua e il salario assicurato viene ridotto in proporzione alla prestazione di libero passaggio trasferita rispetto alla prestazione di libero passaggio totale;
- in caso di mancato pagamento dei contributi da parte dell'assicurato dopo un unico sollecito. In caso di mancato pagamento dei contributi entro 14 giorni, GEMINI disdice la prosecuzione dell'assicurazione a partire dalla data di pagamento dei contributi. Le prestazioni pensionistiche diventano quindi esigibili.

## Limitazione delle prestazioni

Se l'assicurazione continuata dura da più di 24 mesi, non è più possibile percepire alcun capitale di vecchiaia (vale a dire che l'intera prestazione di vecchiaia deve essere percepita sotto forma di rendita) e non è più possibile effettuare un prelievo anticipato o una costituzione in pegno per la proprietà di un'abitazione ad uso abitativo.

Ciò è soggetto alle disposizioni dei regolamenti che prevedono il pagamento delle prestazioni solo in forma di capitale.

## Obblighi e diritti di informazione

Durante il periodo di prosecuzione dell'assicurazione, l'assicurato è tenuto a fornire a GEMINI tutte le informazioni e i documenti necessari per la corretta attuazione dell'assicurazione continuata, senza che ciò gli venga richiesto. Questo include in particolare

- la prova dell'iscrizione a un nuovo regime pensionistico al momento dell'avvio di un nuovo rapporto di lavoro;
- informazioni sulle modifiche dell'indirizzo di residenza, dello stato civile o del nome.

Ogni anno vi invieremo una carta d'identità personale e informarla come le altre persone assicurate del suo ex datore di lavoro. Su richiesta, vi informeremo personalmente sulla vostra situazione pensionistica.

Il vostro consulente clienti sarà lieto di fornirvi informazioni.

Questo opuscolo ha uno scopo puramente informativo. Fanno fede il regolamento quadro della Fondazione collettiva GEMINI e la cassa pensione del precedente datore di lavoro.